



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 56 例輸入 1 例増 指揮センター

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-06-30

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「6月30日、新たに COVID-19 確診症例が 56 例増えたが、それぞれ、本土症例 55 例、輸入症例 1 例となっている；更に、確診症例中、新たに 5 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 55 例が増えた（うち 27 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：(宮本注 つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が公開)）が、5 歳未満から 80 代までの男性 30 人、女性 25 人であり、2021 年 6 月 29 日～6 月 29 日の間に発症していた。患者分布は、新北市が 23 例と最多で、次いで台北市の 22 例、桃園市 5 例、高雄市及び苗栗県各 2 例、屏東県 1 例となっている；そのうち、31 例の感染源は既に判明、2 例が関連不明、22 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 5 例は、60 代から 70 歳代の男性 3 例、女性 2 例となっているが、発症日については 5 月 24 日～6 月 16 日、確定診断日は 5 月 25 日～6 月 18 日、死亡日は 6 月 25 日～6 月 28 日となる。詳細は [20210630E 台湾新規増加死者 5 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～6 月 28 日迄に発表された 13,494 例中、既に 10,196 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 75.6% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日新たに増えた輸入症例（第 14875 号）は、インド籍の 30 代男性だが、出国前 72 時間以内の陰性証明を携えて 6 月 27 日に来台し、入境後は集中検疫所に隔離されるとともに検査が行われて本日確定診断された；患者には台湾入り後に症状は現れなかったが、既に濃厚接触者 1 例が見つまっている。適切な防護をしていたため、自己健康観察としてリストアップされた」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,347,513 例（排除された 1,331,329 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 14,804 例であり、夫々輸入症例 1,172 例（6 月 28 日に発表された、本土症例第 14744 号は、疫学調査と検査の後に輸入症例として組み入れられることになった）、本土症例 13,579 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；その他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 102 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 648 例が死亡しているが、うち 640 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 329 例、台北市 246 例、基隆市 21 例、桃園市 18 例、彰化県 10 例、台中市及び新竹県 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；苗栗県、台東県、雲林県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61694-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 55 local cases, 1 imported case

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-06-30

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on June 30 that there were 56 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 55 local cases and one (1) imported case from abroad. There were 5 new deaths among the

confirmed cases.

The command center said, the newly added **55** local cases (of which **27** cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are **30** males and **25** females, aged under **5** to in their **80s**, with onset dates between June **20** and June **29**, 2021. The distribution of cases is **23** cases in New Taipei City, followed by **22** cases in Taipei City, **5** cases in Taoyuan City, **2** cases each in Kaohsiung City and Miaoly County, **1** case in Pingtung County. Out of **55** cases, **31** cases are known their sources of infection, **2** cases' relation is unknown, **22** cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the **5** new deaths reported today are, **3** males and **2** females, ranging in age from their **60s** to **70s**. The onset date is between May **24** and June **16**, the date of diagnosis is between May **25** and June **18**, the date of death is between June **25** and June **28**; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, **10,196** people have been released from quarantine, among **13,495** confirmed cases announced from May **11** to June **28**. The number of people released from quarantine has reached **75.6%** of the confirmed cases.

The command center stated that there is one new case of overseas immigration today (Case 14875), an Indian male in his 30s who came to Taiwan from India on June 27 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for quarantine and was sent for inspection. He was diagnosed today; The case was asymptomatic during his stay in Taiwan, and one contact has been listed. Due to proper protection, he is listed for self-health monitoring.

The command center's data shows there have been a total of **1,347,513** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **1,331,329** excluded cases). Among them, **14,804** cases were confirmed, **1,172** cases imported from abroad (the original local case #**14755** announced on June 28 was changed to overseas immigration after inspection), **13,579** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) case were excluded from the previous case list which implies **102** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **648** COVID-19 deaths have been recorded, of which **640** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **329** cases in New Taipei City, **246** cases in Taipei City, **21** cases in Keelung City, **18** cases in Taoyuan City, **10** cases in Changhua County, **4** cases each in Taizhong City and Hsinchu County, **2** cases each in Miaoli County, Taitung County, Yunlin County and Kaohsiung City; The other **8** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 56 例 COVID-19 確定病例，分別為 55 例本土及 1 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-06-30 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(30)日公布國內新增 56 例 COVID-19 確定病例，分別為 55 例本土及 1 例境外移入；另確診個案中新增 5 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 55 例本土病例(其中 27 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 30 例男性、25 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 80 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 20 日至 6 月 29 日。個案分布以新北市 23 例最多，其次為臺北市 22 例、桃園市 5 例，高雄市及苗栗縣各 2 例、屏東縣 1 例；其中 31 例為已知感染源、2 例關聯不明、22 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 5 例死亡個案，為 3 例男性、2 例女性，年齡介於 60 多歲至 70 多歲，發病日介於 5 月 24 日至 6 月 16 日，確診日介於 5 月 25 日至 6 月 18 日，死亡日介於 6 月 25 日至 6 月 28 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 6 月 28 日累計公布 13,495 位確診個案中，已有

10,196 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 75.6%。

指揮中心表示，今日新增 1 例境外移入(案 14875)，為印度籍 30 多歲男性，6 月 27 日自印度來臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫並採檢送驗，於今日確診；個案在臺期間並無症狀，已匡列接觸者 1 人，因有適當防護，列自我健康監測。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,347,513 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,331,329 例排除)，其中 14,804 例確診，分別為 1,172 例境外移入(原 6 月 28 日公布之本土個案 14755，經疫調採檢後改判為境外移入)，13,579 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 102 例移除為空號。自 2020 年起累計 648 例 COVID-19 死亡病例，其中 640 例本土，個案居住縣市分布為新北市 329 例、臺北市 246 例、基隆市 21 例、桃園市 18 例、彰化縣 10 例、臺中市及新竹縣各 4 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，苗栗縣、臺東縣、雲林縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。